

(NL) MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

**HARTELIJK GEFELICITEERD
MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel: Floorball-/hockeydoel
Artikelnummer: 57205
Opbouwafmetingen: ca. 160 x 115 x 60 cm

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/service/>.

INHOUD

1 x doelnet
1 x vangnet
1 x set schroeven
4 x 220 cm zwarte doortrekkoorden
1 x 220 cm wit doortrekkoord
16 x doelstangen
1 x deze gebruiksaanwijzing

Andere onderdelen zijn benodigd voor het vervoer en zijn niet nodig voor de opbouw en het gebruik van het artikel.

VEILIGHEIDSTIPS

- Zet de floorball-/hockeydoel uitsluitend op een vlakke ondergrond op.
- Controleer vóór elk gebruik alle onderdelen van de goal op beschadiging en correcte montage. Het is daarbij belangrijk om te controleren of de verbindingdelen en schroefverbindingen goed vastzitten. Eventueel ontstane scherpe randen moeten meteen verwijderd worden!
- Houd een minimale afstand van 3 meter aan tussen het opgebouwde doel en omliggende hindernissen.
- Beveilig het doel altijd tegen omvallen – ook als het niet in gebruik is.
- Gebruik voor reparaties uitsluitend originele onderdelen.
- Waarschuwing: Klim in geen geval op het doelframe of het net en ga ook niet aan de stangen hangen. Dit kan ernstige ongelukken en verwondingen tot gevolg hebben!
- Stel het product niet onnodig bloot aan slechte weersomstandigheden. Berg het op een droge en koele plek op.
- Let op eventuele roestplekken op het product en werk die meteen bij. Door het in elkaar schuiven van de metalen delen kunnen krassen in de bescherm laag gemaakt worden, waardoor roest kan ontstaan.

MONTAGE-INSTRUCTIES

Aanwijzing: Smeer vóór de montage een beetje olie op de smalle einden van de insteekverbindingen. Dat vereenvoudigt de montage en verlengt de levensduur van het product!

Montage van het doelframe en het doelnet

Monteer het doelframe zoals in afb. 1 weergegeven. Let bij de montage van de buizen op de juiste nummers.

Bevestig het zwarte doelnet aan het doelframe door het meegeleverde doortrekkoord door het aan de frame aangebrachte houders en het doelnet te rijgen en aan te trekken zoals in afb. 2. Bevestig vervolgens het vangnet aan de bovenste linker of rechter doelstang en span het net met het doortrekkoord. Vervolgens doet u hetzelfde met het witte net. Dit bevestigt u zoals in afb. 3 weergegeven aan de bovenste stang.

ONDERHOUD EN OPSLAG

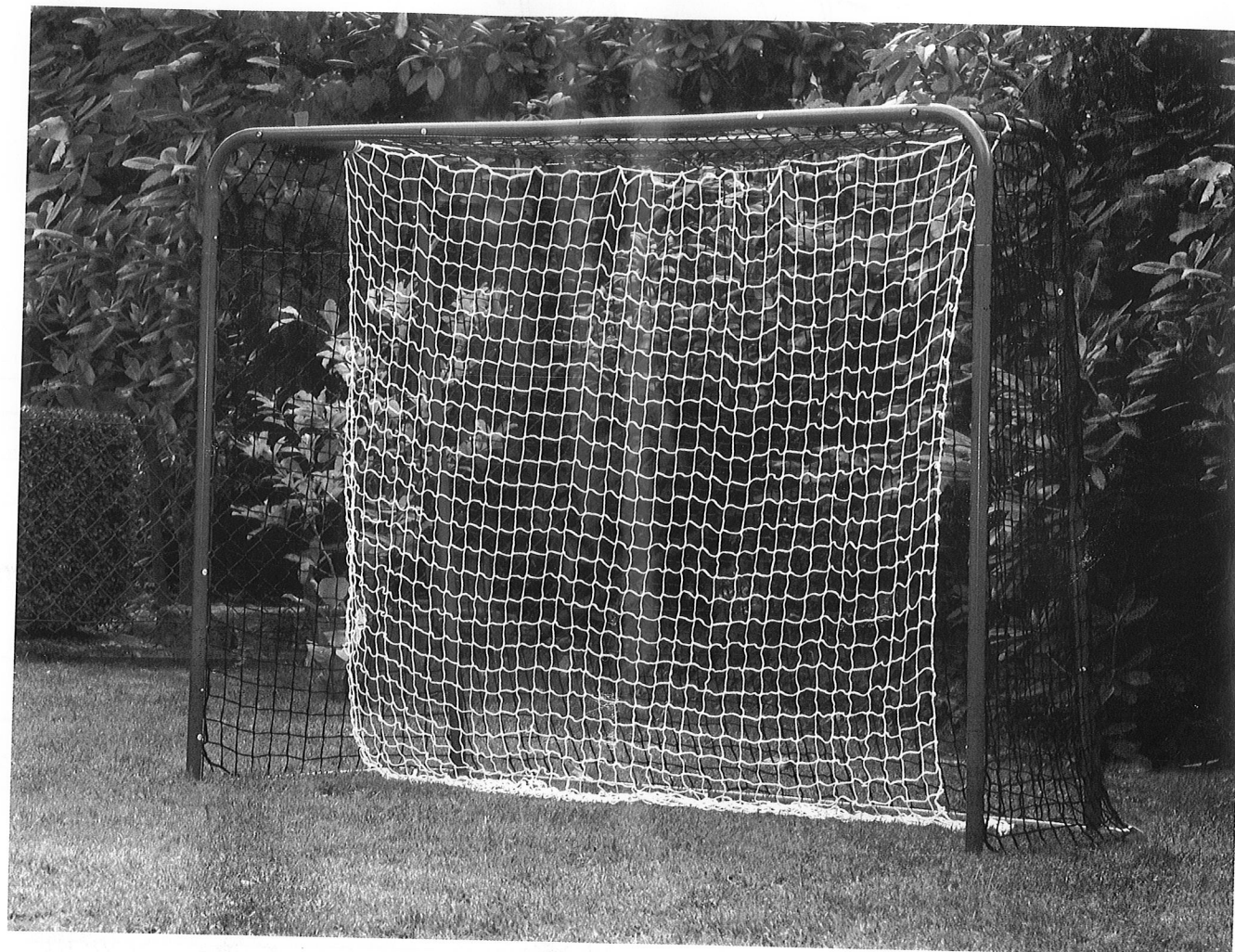
Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

**AANWIJZING VOOR DE AFVOER
AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR**

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/service/>.



(DE) AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

(EN) INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE

(IT) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO

(FR) INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

(NL) MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI



FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit n'a pas été conçu à des fins industrielles. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article: But pour floorball/hockey
Référence article: 57205
Dimensions après montage: ca. 160 x 115 x 60 cm

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/service/>.

PIECES CONTENUES

1 x filet de but
1 x filet de capture
1 x set de vis
4 x 220 cm cordes de passage noires
1 x 220 cm corde de passage blanche
16 x bâtons de but
1 x ce mode d'emploi

Les autres pièces fournies ne servent qu'à assurer la protection pendant les opérations de transport seront donc inutiles pendant le montage et l'utilisation de l'article.

CONSIGNES DE SECURITE

- Déballez votre but pour floorball/hockey sur une surface plane.
- Vérifiez, avant chaque utilisation, que toutes les parties du but ne soient pas endommagées et que tous éléments soient correctement montés. Assurez-vous avant tout que les pièces et les vis de raccordement soient solidement attachés, que votre kit soit bien fixé et stable. Vous devrez enlever immédiatement toutes les pièces pointues !
- Merci d'installer le but à une distance minimum de trois mètres des autres obstacles.
- Vérifiez que le but ne risque pas de tomber lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour toutes les réparations, nous vous conseillons de n'utiliser que des pièces d'origine.
- Avertissement : évitez à tout prix d'escalader ou de vous suspendre au filet ou au but car vous risqueriez de vous blesser sérieusement.
- Ne laissez pas votre kit à l'extérieur en cas de mauvaises conditions météorologiques. Stockez-le plutôt dans un endroit sec et froid.
- Assurez-vous que votre kit ne comporte aucune pièce rouillée. Retirez-les si besoin de votre installation. La couche de protection des différentes pièces peut perdre en épaisseur en raison du frottement des métaux et de la rouille pourra même apparaître.

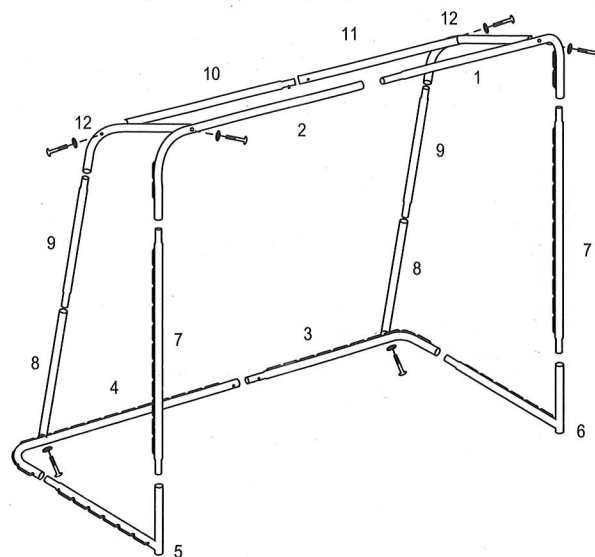
NOTICE DE MONTAGE

Conseil: Nous vous recommandons de passer une fine couche d'huile sur les extrémités des pièces servant de raccordements avant l'installation de votre kit. Cela facilitera les opérations de montage et augmentera la longévité du produit!

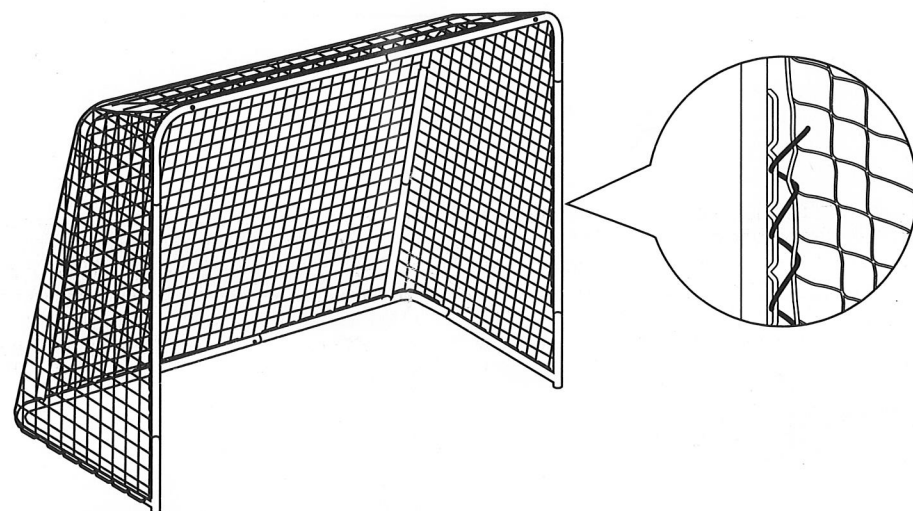
Montage du but et du filet

Merci d'installer le but conformément au schéma 1. Attention: vous devez impérativement utiliser les tubes numérotés dans le bon ordre.

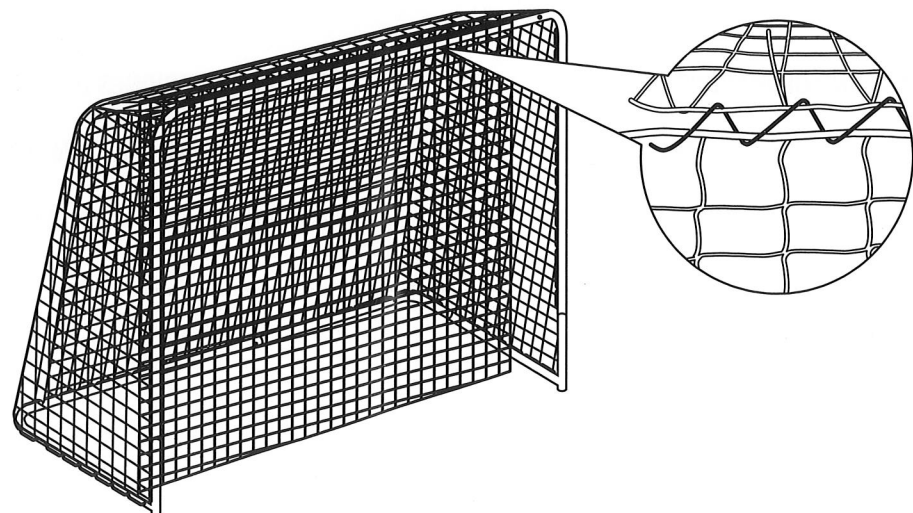
Fixez le filet de but noir au cadre du but, en faisant passer la corde de passage à travers les supports du cadre prévus à cet effet et en tirant avec vigueur dessus, comme montré dans l'illustration 2. Ensuite, vous fixez le filet de capture au poteau de but en haut à gauche ou à droite et tendez le filet à l'aide de la corde de passage. Ensuite, vous procédez de la même façon avec le filet blanc. Vous fixez ce dernier à la barre supérieure, comme montré dans l'illustration 3.



1



2



3

ES INSTRUCCIONES MONTAJE Y DE USO

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto no se diseña para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Portería de fútbol/jockey
Número de artículo:	57205
Dimensiones de montaje:	ca. 160 x 115 x 60 cm

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/service/>.

CONTENIDO

- 1 x Red de portería
- 1 x Red de recogida
- 1 x Set de destornilladores
- 4 x Cuerdas de paso negras de 220 cm
- 1 x Cuerda de paso blanca de 220 cm
- 16 x Barras de portería
- 1 x Estas instrucciones

Las otras piezas anexas sirven para la protección para el transporte y no se requieren para la estructura y el uso de este artículo.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Arme el portería de fútbol/jockey de calle exclusivamente sobre una superficie plana.
- Antes de cada uso revise todas las partes del arco en cuanto a desperfectos y al montaje correcto. Al hacerlo, es importante revisar los elementos de empalme y conexiones roscadas en cuanto a firmeza y posición. Los eventuales bordes cortantes que se hayan generado deberán ser eliminados de inmediato.
- Por favor, para el arco armado considere una distancia mínima de 3 m respecto de los obstáculos que lo rodean.
- Siempre asegure el arco contra vuelcos, incluso cuando no esté siendo utilizado.
- Para las reparaciones, por favor utilizar exclusivamente piezas originales.
- Advertencia: Nunca trepe al armazón del arco o a la red ni se cuelgue de los postes del mismo. Existe el serio riesgo de lesionarse.
- No exponga el producto innecesariamente a malas condiciones climáticas. Almacénelo en lugar seco y fresco.
- Observe si el producto presenta sitios herrumbrados y corríjalos de inmediato. Por el plegado de las piezas de metal es posible que la capa protectora se raye y se genere herrumbre.

INDICACIONES DE MONTAJE

Indicación: Lubrique un poco las conexiones enchufables en los extremos angostos antes del montaje. Esto facilitará el armado y prolongará la durabilidad del producto.

Montaje del armazón y de la red del arco

Monte el armazón del arco tal como se muestra en la fig. 1. Tenga en cuenta que debe utilizar los tubos respectivamente numerados.

Sujete la red de portería negra al marco de portería enhebrando para ello las cuerdas de paso suministradas por los soportes colocados en el marco y la red de portería y ajústela como en la fig. 2. A continuación sujete la red de recogida en la barra superior derecha o izquierda de la portería y tense la red pasando la cuerda de paso. A continuación haga lo mismo con la red blanca. Sujétela como en la fig. 3 a la barra superior.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/service/>.

DE AUFBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Floorball-/Hockeytor
Artikelnummer:	57205
Aufbaumaß:	ca. 160 x 115 x 60 cm

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/service/>.

INHALT

- 1 x Tornetz
- 1 x Fangnetz
- 1 x Schraubenset
- 4 x 220 cm schwarze Durchzugsleinen
- 1 x 220 cm weiße Durchzugsleine
- 16 x Torstangen
- 1 x Diese Anleitung

Andere beiliegende Teile dienen dem Transportschutz und werden für den Aufbau und den Gebrauch des Artikels nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bauen Sie das Floorball-/Hockeytor ausschließlich auf einer ebenen Fläche auf.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung alle Teile des Tores auf Beschädigung und richtige Montage. Wichtig dabei ist das Prüfen der Verbindungssteile und Schraubverbindungen auf Festigkeit und Sitz. Evtl. entstandene scharfe Kanten sind sofort zu entfernen!
- Bitte beachten Sie für das aufgebaute Tor einen Mindestabstand von 3 m zu umliegenden Hindernissen.
- Sichern Sie das Tor immer gegen Umstürzen – auch bei Nichtbenutzung.
- Zur Reparatur bitte ausschließlich Original-Teile benutzen.
- Warnung: Auf keinen Fall auf den Torrahmen oder das Netz klettern oder sich an die Torstangen hängen. Es besteht ernsthafte Verletzungsgefahr!
- Setzen Sie das Produkt nicht unnötig schlechten Wetterbedingungen aus. Lagern Sie es trocken und kühl.
- Achten Sie auf Roststellen am Produkt und entfernen Sie sie umgehend. Durch das Zusammenschieben der Metalle ist es möglich, dass die Schutzschicht zerkratzt wird und Rost entstehen kann.

MONTAGEANLEITUNG

Hinweis: Ölen Sie die Steckverbindungen an den schmalen Enden vor dem Montieren ein wenig ein. Das vereinfacht den Zusammenbau und verlängert die Haltbarkeit des Produktes!

Montage des Torrahmens und des Tornetzes

Montieren Sie den Torrahmen wie in Abb. 1 gezeigt. Achten Sie darauf, dass Sie die entsprechend nummerierten Rohre verwenden.

Befestigen Sie das schwarze Tornetz am Torrahmen, indem Sie die mitgelieferte Durchzugsleine durch die am Rahmen vorgesehene Halterung und dem Tornetz fädeln und fest ziehen, wie in Abb. 2. Anschließend befestigen Sie das Fangnetz an der oberen linken oder rechten Torstange und spannen das Netz indem Sie es mit der Durchzugsleine befestigen. Anschließend machen Sie das gleiche mit dem weißen Netz. Dieses befestigen Sie wie Abb. 3 zeigt an der oberen Stange.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleiss Spuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/service/>.



CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is not designed for industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Floorball/Hockey goal
Item number:	57205
Dimensions when assembled:	ca. 160 x 115 x 60 cm

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/service/>.

CONTENTS

- 1 x goal net
- 1 x safety net
- 1 x set of screws
- 4 x 220 cm black pull-in ropes
- 1 x 220 cm white pull-in rope
- 16 x goalposts
- 1 x these instructions

Other items included are meant to facilitate safe transportation and are not required for the installation and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Assemble the floorball/hockey goal set on a flat surface only.
- Before each use, check all of the parts of the goal for damage and make sure that it is assembled correctly. It is important to check that the connecting elements and screw joints are tight and fitting correctly. Any sharp edges which develop should be removed immediately!
- Make sure there is a distance of at least 3m between the assembled goal and any nearby obstacles.
- Always secure the goal to keep it from toppling over – even if not in use.
- Please use original parts only for repairs.
- Warning: never climb on the goal frame or the net and never hang from the goalposts. There is a serious risk of being injured!
- Do not subject the product to poor weather conditions unnecessarily. Store it in a cool, dry place.
- Take note of any rust on the product and remove it immediately. When pushing the metal together, the protective layer may become scratched and rust can result.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Information: Apply a little oil to the narrow ends of the connectors before assembly. This will make it easier to assemble the product and increase its durability!

Assembly of the goal frame and the goal net

Assemble the goal frame as shown in fig. 1. Make sure that you use the right numbered tubes.

Fasten the black goal net on the goal frame by threading the pull-in rope through the eyelets on the frame and the goal net and fasten as shown in Figure 2. Finally fasten the safety net on the top left or right goal pole and fasten the net by pulling with the pull-in rope. Do the same with the white net. Follow the steps on Figure 3 for fastening on the top pole.



CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Porta per floorball/hockey
Articolo n°:	57205
Misure per il montaggio:	ca. 160 x 115 x 60 cm

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/service/>.

CONTENUTO

- 1 x rete porta
- 1 x rete di sicurezza
- 1 x set di viti
- 4 x 220 cm funi di tiraggio nere
- 1 x 220 cm funi di tiraggio bianche
- 16 x pali
- 1 x queste istruzioni

Sono incluse altre parti che servono alla protezione durante il trasporto e non sono necessarie per il montaggio e l'utilizzo dell'articolo.

NOTE DI SICUREZZA

- Montare il set da porta per floorball/hockey esclusivamente su una superficie piana.
- Prima di ogni utilizzo, controllare se tutti i componenti della porta sono montati correttamente e se presentano danni. Inoltre, è importante verificare che gli elementi di giunzione e i dadi per raccordo siano a tenuta e fissati saldamente. Gli spigoli taglienti eventualmente presenti devono essere rimossi immediatamente!
- Fare attenzione che la porta montata presenti una distanza minima di 3 cm da ostacoli circostanti.
- Fissare sempre la porta per evitare ribaltamenti – anche in caso di inutilizzo.
- Per la riparazione, utilizzare esclusivamente i pezzi originali.
- Avvertenza: Non arrampicarsi in nessun caso alla struttura della porta o alla rete né attaccarsi ai pali della porta. Sussiste un serio rischio di ferite!
- Non esporre inutilmente il prodotto a cattive condizioni meteorologiche. Collocarlo in un luogo asciutto e fresco.
- Controllare se il prodotto presenta parti arrugginite ed eliminarle immediatamente. Mediante il congiungimento dei metalli, è possibile che lo strato protettivo si graffi e si formi della ruggine.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Nota: Lubrificare con un po' di olio i collegamenti ad innesto presenti sulle estremità sottili prima di procedere al montaggio. Questa operazione semplifica l'assemblaggio e prolunga la durata del prodotto.

Montaggio della struttura e della rete della porta

Montare la struttura della porta come mostrato nella figura 1. Fare attenzione ad utilizzare i tubi numerati corrispondenti.

Fissare la rete nera sul telaio della porta, infilando e tirando le funi di tiraggio in dotazione attraverso il supporto corrispondente sul telaio e sulla rete, come in fig. 2. Successivamente fissare la rete di sicurezza sulla sbarra superiore sinistra o destra della porta e tendere la rete con le funi di tiraggio.